

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

BIÊN BẢN HỌP

MEETING MINUTES

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2016

(ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG LẦN THỨ 9)

2016 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS MEETING

(GENERAL SHAREHOLDERS MEETING No. 9)

I. Thời gian và địa điểm (Time & Venue)

Hôm nay, vào lúc 13h35 ngày 31 tháng 3 năm 2016, cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Công được tổ chức tại: Phòng hội nghị 6A, Lầu 6, Khách sạn Victory, Số 14 Võ Văn Tần, Phường 6, Quận 3, TP.HCM.

At 13:35 on March 31, 2016, the AGM in 2016 of Thanh Cong Securities Company is held at: Convention room 6A, Floor 6, Victory Hotel - No. 14 Vo Van Tan Street, Ward 6, District 3, HCMC.

II. Thành phần tham dự họp (Participants)

Những người hiện diện đều là các cổ đông hoặc là người được ủy quyền có sự ủy quyền hợp pháp bằng văn bản.

All attendants are TCSC's shareholders or authorized persons with the legally written proxy.

III. Tiến hành họp (Contents)

1. Phần nghi thức (Etiquette)

- Ông Trịnh Tấn Lực – Đại diện Ban kiểm tra tư cách cổ đông, đọc Biên bản kiểm tra tư cách cổ đông tham dự họp, Kết quả kiểm tra tư cách cổ đông như sau:

Mr. Trinh Tan Luc - on behalf of Committee of checking shareholders' attendance reported the result of shareholders' attendance. The result of shareholders' attendance is as follows:

- Tổng số cổ đông tham dự: 24 người, sở hữu và đại diện cho 26.405.200 cổ phần công ty, chiếm 73,35% tổng số cổ phần của Công ty.

The total attendant shareholders: 24 people, hold and represent of 26.405.200 shares, occupy 73,35 % of the total shares of the Company.

- Số cổ đông vắng mặt và không có ủy quyền: 499 người, sở hữu và đại diện cho 9.594.800 cổ phần công ty, chiếm 26.65 % tổng số cổ phần của Công ty.
The number of absent shareholders and no proxy: 499 people, hold and represent of 9.594.800 shares, occupy 26.65 % of the total shares of the Company.

Căn cứ theo luật doanh nghiệp và điều lệ Công ty, cuộc họp đại hội cổ đông có đủ điều kiện tiến hành.

According to Law on enterprises and TCSC's charter, the AGM has passed conditions to run.

- **Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Chủ tọa đoàn của cuộc họp:**
Mr. Trinh Tan Luc introduced the Chairing panel of the meeting:

Chủ tọa đoàn (Chairing panel):

1. Ông Trần Như Tùng (Phó Chủ tịch HĐQT): Chủ tọa cuộc họp
Mr. Tran Nhu Tung (Chairman of the BODs) – Chairman of the meeting
2. Ông Suk Min Suk (Thành viên HĐQT): Thành viên Chủ tọa đoàn
Mr. Suk Min Suk (Director): Member of the chairing panel

- **Ông Trần Như Tùng ủy quyền cho ông Trịnh Tấn Lực điều khiển cuộc họp**
Mr. Tran Nhu Tung authorized Mr. Trinh Tan Luc to conduct the meeting.

- **Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Ban Thư ký cuộc họp:**
Mr. Trinh Tan Luc introduced the Secretary Panel of the meeting:

Thư ký cuộc họp (the Secretary Panel)

1. Bà Nguyễn Thị Anh Thư (Ms. Nguyen Thi Anh Thu) – Trưởng ban (Head of Secretary Panel)
2. Bà Nguyễn An Thanh Nhã (Ms Nguyen An Thanh Nha) – Thành viên (Member)
3. Bà Đinh Kim Phượng (Ms. Dinh Kim Phuong) – Thành viên (Member)

- **Ông Trịnh Tấn Lực trình bày Nội quy đại hội.**
Mr. Trinh Tan Luc presented the Rules of the meeting

- **Ông Trịnh Tấn Lực trình bày Quy chế biểu quyết.**
Mr. Trinh Tan presented the Rules for voting.

- **Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Ban Kiểm phiếu để Đại hội đồng cổ đông biểu quyết thông qua:**

- *Mr. Trinh Tan Luc introduced the Vote Checking Committee to get adoption of shareholders:*

Ban kiểm phiếu (The Vote Checking Committee)

1. Ông Nguyễn Thanh Tịnh (Mr. Nguyen Thanh Tinh) – Trưởng Ban (Head of the Vote Checking Committee)
2. Ông Hứa Vĩnh Phúc (Mr. Hua Vinh Phuc)- Thành viên (Member)
3. Bà Trần Thị Thúy Lan (Ms. Tran Thi Thuy Lan) – Thành viên (Member)

- Ông Trịnh Tấn Lực mời cổ đông Nguyễn Thị Yên Chi, mã cổ đông TCSC- 0154, lên giám sát việc kiểm phiếu của Đại hội.

Mr. Trinh Tan Luc invited Mr./Ms Nguyen Thi Yen Chi - shareholder, code: TCSC- 0154 to supervise the vote checking of the meeting.

Thành phần Ban Kiểm phiếu được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:
The Vote Checking Committee is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 100 % tán thành; 0 % không tán thành; 0 % không có ý kiến
Adoption rate 100 % agreed; 0 % disagreed; 0 % Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua Ban kiểm phiếu

- Ông Trịnh Tấn Lực trình bày chương trình đại hội

Mr. Trinh Tan Luc presented the Agenda of the meeting

Chương trình đại hội được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:

The Agenda of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 100 % tán thành; 0 % không tán thành; 0% không có ý kiến
Adoption rate 100 % agreed; 0 % disagreed; 0 % Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua Chương trình đại hội

2. Nội dung cuộc họp (Contents)

- 2.1 Ông Trần Như Tùng ủy quyền cho ông Trương Gia Bảo trình bày Báo cáo tình hình kinh doanh năm 2015 (tài liệu đính kèm).

Mr. Trần Như Tùng authorized Mr. Trương Gia Bảo to present the Business Performance in 2015 (as attached file)

- 2.2 Bà Nguyễn Thị Kiều Yên trình bày báo cáo của Ban kiểm soát năm 2015 (tài liệu đính kèm)

Ms. Nguyen Thi Kieu Yen presented the Inspection Committee report in 2015 (as attached file)

- 2.3 Ông Trương Gia Bảo trình bày báo cáo tài chính đã kiểm toán 2015 (tài liệu đính kèm)

Mr. Trương Gia Bảo presented the Audited Financial Statement report in 2015 (as attached file)

- 2.4 Ông Trần Như Tùng ủy quyền cho Ông Trương Gia Bảo trình bày kế hoạch và chỉ tiêu kinh doanh năm 2016 (tài liệu đính kèm).

Mr. Trần Như Tùng authorized Mr. Trương Gia Bảo to present the Business plan and targets in 2016 (as attached file).

2.5 Trình bày các các vấn đề liên quan đến Ban Kiểm soát /Presenting and voting to adopt proposals on the IC.

Ông Trịnh Tấn Lực trình bày các vấn đề liên quan đến Ban Kiểm soát

Mr. Trinh Tan Luc presented the IC's issues

2.6 Thông qua đơn từ nhiệm và Danh sách ứng viên Ban kiểm soát.
Adopting the resignation letter of IC member and the list of candidates for the IC

- Thành viên từ nhiệm/Resigned member

Ông/Mr. Somporn Sasiroj

Thành viên BKS/Member

- Danh sách ứng cử viên để bầu bổ sung

List of candidates to be elected to supplement

- Số lượng thành viên BKS bầu bổ sung : 01 thành viên
Number of members elected to supplement : 01 member
- Danh sách ứng cử viên/The list of candidate(s) for the IC

TT. No.	Họ và tên Full Name	Trình độ Education level	Năm sinh DOB	Ghi chú Notes
1.	Trần Thùy Giang/Ms.	Sau Đại học/ Post-graduate	1982	SYLL đính kèm <i>The resume is attached</i>

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,95% tán thành; 0 % không tán thành; 0,05 % không có ý kiến
Adoption rate 99,95 % agreed; 0 % disagreed; 0,05 % Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua

2.7 Công bố Thể lệ bầu cử / Presenting the Rules for Electing

Ông Trịnh Tấn Lực công bố thể lệ bầu cử.

Mr. Trinh Tan Luc presented the Rules for Electing.

- Cổ đông tiến hành bầu cử bổ sung thay thế thành viên Ban kiểm soát
The shareholders conduct to elect for replacement an IC member

- Danh sách ứng cử viên:

List of candidates to be elected:

TT. No.	Họ và tên Full Name	Trình độ Education level	Năm sinh DOB	Ghi chú Notes
1.	Trần Thùy Giang/Ms.	Sau Đại học/ Post-graduate	1982	SYLL đính kèm <i>The resume is attached</i>

2.8 Thảo luận /Discussion

Nội dung thảo luận được ghi âm và ghi hình đầy đủ / *The content of discussion was recorded and videoed.*

2.9 Công bố Kết quả bầu cử / *Presenting the election result*

Ông Trịnh Tấn Lực công bố kết quả bầu cử bổ sung BKS.

Mr. Trinh Tan Luc presented the election result.

- Kết quả bầu cử bổ sung thành viên BKS như sau:

The election result as follows:

TT. No.	Họ và tên Full Name	Số phiếu Votes	Tỉ lệ Percentage
1.	Bà/Ms. Trần Thùy Giang	28.610.700	99,66%

- **Kết quả:** Đại hội đồng cổ đông quyết định công nhận Ông/Bà sau đây trúng cử vào Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2014 - 2017.

Result: The General shareholder decided to recognize following person(s) as a member of the IC for the term 2014 -2017.

TT. No.	Họ và tên Full Name	Số phiếu Votes	Tỉ lệ Percentage
1.	Bà/Ms. Trần Thùy Giang	28.610.700	99,66%

2.10 Trình bày và biểu quyết thông qua các tờ trình /*Presenting and voting to adopt proposals*

Ông Trịnh Tấn Lực trình bày và lấy biểu quyết của Đại hội thông qua các tờ trình.

Mr. Trinh Tan Luc presented and get shareholders' vote to adopt proposals.

- **Tờ trình về việc chi trả cổ tức của năm 2015.**

Proposal on the dividend payout for 2015

Việc không chi trả cổ tức của năm 2015 được biểu quyết như sau:

The proposal on the non-payment dividend for 2015 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,59% tán thành; 0,1% không tán thành; 0,31% không có ý kiến
Adoption rate 99,59% agreed; 0,1% disagreed; 0,31% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua việc chi trả cổ tức của năm 2015

- **Tờ trình về thù lao thành viên HĐQT và thành viên Ban kiểm soát của năm 2015**
Proposal on the remuneration for Members of the Board of Directors and Members of the Inspection Committee of 2015.

a. Thù lao của Hội Đồng Quản Trị/Remuneration for the Board of Directors
+ Thù lao năm 2015/Remuneration for 2015

Do năm 2015 hoạt động của công ty hoạt động có lãi, thù lao các thành viên HĐQT được đề xuất như sau:

The company has got profit in 2015. So remuneration for members of Board of Directors is proposed as follows:

STT Ord.	Chức vụ Position	Số lượng Quantity	Số tháng Working Month	Thù lao/tháng Rem./M (VND)	Tổng số Total (VND)
1	Chủ tịch HĐQT Chairman of the BoDs	1	12	2,375,000	28,500,000
2	Phó Chủ tịch HĐQT Vice-Chairman of the BoDs	1	12	2,185,000	26,220,000
3	Thành viên Members	5	12	1,900,000	114,000,000
Tổng cộng cả năm/Total (year)					168,720,000

+ Thù lao năm 2016/Remuneration for 2016

HĐQT sẽ tự nguyện không nhận thù lao nếu hoạt động của Công ty không có lãi. Trường hợp có lãi, HĐQT sẽ xem xét mức thù lao năm 2016 và sẽ trình cho ĐHCĐ năm 2017.
BOD will voluntarily waive to get remuneration if the company does not make profit. In case, the company is profitable, BOD shall consider their remuneration for 2016 and shall submit to General Shareholders Meeting 2017 for consideration.

b. Thù lao của Ban Kiểm Soát/Remuneration for the Inspection Committee
+ Thù lao năm 2015/Remuneration for 2015

Thù lao cho các thành viên của Ban Kiểm Soát được đề xuất như sau:

Remuneration for members of the Inspection Committee for 2015 is proposed as follows:

STT Ord.	Chức vụ Position	Số lượng Quantity	Số tháng Working Month	Thù lao/tháng Rem./M (VND)	Tổng số Total (VND)
1	Trưởng Ban kiểm soát Head of IC	1	12	1,400,000	16,800,000
2	Thành viên Members	2	12	1,400,000	33,600,000
Tổng cộng cả năm/Total (year)					50,400,000

+ Thù lao và chi phí năm 2016/Remuneration for 2016

- Thù lao của Ban Kiểm Soát năm 2016 sẽ được xem xét và trình cho Đại Hội Cổ Đông năm 2017.

Remuneration for the Inspection Committee in 2016 shall consider and propose to the General Shareholders Meeting in 2017.

- Các chi phí để thực hiện nhiệm vụ của thành viên Ban kiểm soát không cư trú có thể được hoàn lại theo phát sinh thực tế nhưng không hơn 20.000.000 đồng/chuyến công tác.

The expense incur from non-residence members of Inspection committee for doing their duty can be reimbursed at actual cost but not more than VND 20,000,000 per trip.

Tờ trình về thù lao cho thành viên HĐQT và BKS được biểu quyết với kết quả như sau:

The proposal on the remuneration for Members of Board of Directors and Members of Inspection Committee is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,75% tán thành; 0,02% không tán thành; 0,23% không có ý kiến
Adoption rate 99,75% agreed; 0,02% disagreed; 0,23% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua thù lao thành viên HĐQT và thành viên Ban kiểm soát của năm 2015

- Tờ trình thông qua báo cáo Ban kiểm soát năm 2015 được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on Inspection Committee report in 2015 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,43% tán thành; 0% không tán thành; 0,57% không có ý kiến
Adoption rate 99,43% agreed; 0% disagreed; 0,57% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua báo cáo Ban kiểm soát năm 2015

- Tờ trình thông qua báo cáo hoạt động 2015 và Báo cáo tài chính năm 2015 được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on Business Performance and Audited Financial Statements in 2015 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,43% tán thành; 0% không tán thành; 0,57% không có ý kiến
Adoption rate 99,43% agreed; 0% disagreed; 0,57% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua báo cáo hoạt động 2015 và Báo cáo tài chính năm 2015

- Tờ trình về mục tiêu kinh doanh năm 2016
Proposal on the business strategy and targets for 2016

Các mục tiêu năm 2016 nếu thực hiện đúng chiến lược như sau/ *Business targets of 2016 if following right strategy will be as follows:*

1. Doanh thu dự kiến/Expected revenues: VND 37.19 tỷ/billion

2. Lợi nhuận trước thuế dự kiến/*Expected before tax profits:* VND 14.78 tỷ/*billion*

Chỉ tiêu kinh doanh năm 2016 được biểu quyết như sau:

The proposal on the business strategy and targets for 2016 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,58% tán thành; 0,02% không tán thành; 0,4% không có ý kiến
Adoption rate 99,58% *agreed;* 0,02% *disagreed;* 0,4% *Abstention*

Kết quả /Result: Đại hội thông qua mục tiêu kinh doanh năm 2016

- Tờ trình về lựa chọn công ty kiểm toán năm 2016
Proposal on selection of auditing firm in 2016

Đại Hội Cổ Đông ủy quyền cho Tổng Giám Đốc công ty lựa chọn một trong ba (03) Công ty kiểm toán sau làm công ty kiểm toán cho Công ty trong năm 2016 với ngân sách trong khoảng 250,000,000đ – 330,000,000đ (tương đương USD 12,500 – 15,000):

The General Shareholders Meeting for the authorization to the General Director to select one of the three (03) Auditing Firms below as the company's auditor for 2016. The budget for auditing is in range from VND 250,000,000 to VND 330,000,000 (# USD 12,500 to USD 15,000):

1. Công ty Kiểm Toán PwC (Vietnam)
PwC Auditing Firm (Vietnam)
2. Công ty kiểm toán Deloitte (Vietnam)
Deloitte Auditing Firm (Vietnam)
3. Công ty Kiểm Toán Ernst & Young (Vietnam)
Ernst & Young Auditing Firm (Vietnam)

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,29% tán thành; 0% không tán thành; 0,71% không có ý kiến
Adoption rate 99,29% *agreed;* 0% *disagreed;* 0,71% *Abstention*

Kết quả /Result: Đại hội thông qua lựa chọn công ty kiểm toán năm 2016

- Tờ trình thông qua Điều lệ chỉnh sửa
Proposal on adoption of the amendment charter

Tờ trình thông qua Điều lệ chỉnh sửa được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on adoption of the amendment charter is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,17% tán thành; 0% không tán thành; 0,83% không có ý kiến
Adoption rate 99,17% *agreed;* 0% *disagreed;* 0,83% *Abstention*

Kết quả /Result: Đại hội thông qua Điều lệ chỉnh sửa

- **Thông qua tờ trình đăng ký giao dịch trên UpCoM-HNX**

Proposal on adoption of the proposal on registering trading in the UpCoM-HNX

Đại hội đồng cổ đông thông qua việc đăng ký lưu ký chứng khoán tập trung tại VSD và đăng ký giao dịch trên UpCoM-HNX như sau:

The General Shareholders Meeting approves to register company's stocks in the VSD then registering trading in the UpCoM – HNX as follows:

- (i) Đăng ký lưu ký chứng khoán tập trung tại VSD và đăng ký giao dịch trên thị trường UpCoM theo các quy định của pháp luật.

To register the company's stocks at the Vietnam Securities Depository (VSD) then registering trading in the UpCoM – HNX as per applicable regulations.

- (ii) Ủy quyền cho Hội đồng quản trị triển khai các công việc liên quan nội dung mục (i) vào thời gian phù hợp theo yêu cầu luật định.

To authorize to the BODs to cascade works concerning the conduct of the contents as item (i) above at the time as applicable laws.

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99,6% tán thành; 0% không tán thành; 0,4% không có ý kiến
Adoption rate 99,6% agreed; 0% disagreed; 0,4% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua đăng ký giao dịch trên UpCoM-HNX

2.11 Bà Nguyễn Thị Anh Thu đọc nghị quyết cuộc họp.

Ms. Nguyen Thi Anh Thu read the resolution of the meeting

Nghị quyết này được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:

This resolution of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 98,83% tán thành; 0% không tán thành; 1,17% không có ý kiến
Adoption rate 98,83% agreed; 0% disagreed; 1,17% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua nghị quyết cuộc họp

2.12 Bà Nguyễn Thị Anh Thu đọc biên bản cuộc họp.

Ms. Nguyen Thi Anh Thu read the minutes of the meeting

Biên bản này được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:

This minutes of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 98,83% tán thành; 0% không tán thành; 1,17% không có ý kiến
Adoption rate 98,83% agreed; 0% disagreed; 1,17% Abstention

Kết quả /Result: Đại hội thông qua biên bản cuộc họp

2.13 Chủ tọa tuyên bố kết thúc cuộc họp.

Chairman announced the closing remark.

Biên bản này đã được Thư ký cuộc họp ghi lại đầy đủ, trung thực, đọc lại trước Đại hội và được các đại biểu cổ đông tham dự cuộc họp nhất trí thông qua.

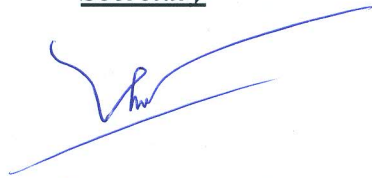
This minutes is written honestly, sufficiently and read in front of the AGM by the Head of Secretary Panel and is adopted by all Shareholders.

Cuộc họp kết thúc vào lúc 16:15 cùng ngày.

The meeting ended at 16:15 at the same day.

Thư ký cuộc họp

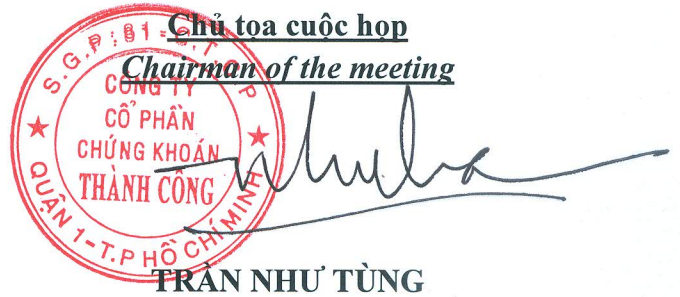
Secretary



NGUYỄN THỊ ANH THƯ

Chủ toạ cuộc họp

Chairman of the meeting



Handwritten signature of Trần Như Tùng

TRẦN NHƯ TÙNG